



WORLD HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
WELTGESUNDHEITSORGANISATION
РОСЪМІРНАЯ ОРГАНІЗАЦІЯ ЗДРАВООХРАНЕННЯ

REGIONAL OFFICE FOR EUROPE
BUREAU RÉGIONAL DE L'EUROPE
REGIONALBÜRO FÜR EUROPA
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО

Date: 04 April 2016

To whom it may concern

Head office:

UN City, Marmorvej 51,
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark
Tel.: +45 45 33 70 00; Fax: +45 45 33 70 01
Email: contact@euro.who.int
Website: <http://www.euro.who.int>

Pages: 2

Our reference: Your reference:
Notre référence: Votre référence:
Unser Zeichen: Ihr Zeichen:
См. наш номер: На Ваш номер:

CCC-MDA-

072

Dear Madam/Sir:

You are kindly requested to submit your quotation for the following items before 17:30 (local time) on **08 April 2016**.

Purpose: To develop the scripts and scenarios, and produce up to 1 minute length 2 (two) video spots and 30 seconds length 1 (one) audio spot regarding provisions of the Tobacco Control Law with focus on ban of smoking in indoor places.

Process:

- Study background materials & mapping for development of the scripts by 2016, April 20;
- Develop the video and audio spots' scripts and scenarios in English and submit for approval by 2016, April 25;
- Perform casting and appropriate video shooting by 2016, May 16;
- Video editing and audio production of first video spot by 2016, May 20 and second video spot by 2016, May 25;
- Present the first video spot on provisions of the Tobacco Control Law with voice-over in Romanian by 2016, May 25;
- Present second video and audio spots with voice-over in Romanian and doubled in Russian language to WHO CO for comments by 2016, June 1;
- Present final version of second video spot on provisions of the Tobacco Control Law by 2016, May 27;
- Present final version of the second video and audio spots in Romanian and Russian languages by 2016, June 3;
- Produce two copies of the video and audio spots in Romanian and Russian languages by 2016, June 7.

Expected results:

- 2 original video and one audio spots on provisions of Tobacco Control Law regarding ban of indoor smoking in Romanian and Russian languages.

29, Sfatul Tarii St., office 303
Chisinau MD 2012
Republic of Moldova

WHO Country Office, Republic of Moldova

Tel.: +373 22 83 99 60
Fax: +373 22 83 99 70

Email: whomda@euro.who.int
Website: <http://www.euro.who.int/modlova>

Deliverables:

- 2 (two) scripts for a up to 1 minute 2 (two) video spots on provisions of Tobacco Control Law regarding ban of indoor smoking and 30 seconds 1 (one) audio spot on the same topic;
- 2 (two) master output video DVD;
- 2 (two) master output in FCP or xml format.

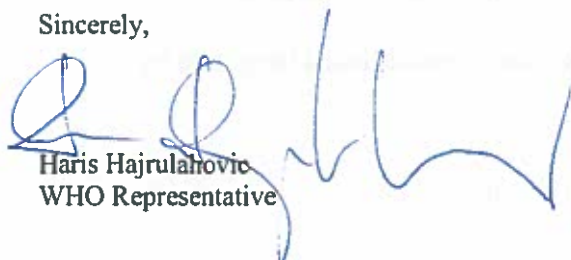
Delivery format:

- The video spots should be delivered in FCP or xml format, in Romanian and Russian versions to be used for different channels as Youtube, TV broadcasting.

<i>Item</i>	<i>Generic Description</i>	<i>Quantity</i>	<i>Unit price USD</i>	<i>Subtotal USD</i>
	Video spots			
1.	Script development	2		
2.	Production of video spots	2		
3.	Post-production work	2		
4.	Final corrections and submission of Original versions (in Romanian language)	2		
5.	Double the video spots into Russian language	2		
	Audio spot			
6.	Script development	1		
7.	Production of audio spot	1		
8.	Post-production work	1		
9.	Final corrections and submission of Original version	1		
10.	Double the audio spot into Russian language	1		
	TOTAL			

Please submit your offer, in local currency, to the following email: bratunove@who.int. Kindly ensure that all price(s) quoted do not include VAT. For additional questions or clarifications, please contact Holban Elena at: + 373 22 83 99 64.

Sincerely,



Haris Hajrulahovic
WHO Representative